



MERCOSUR/SGT N° 11/SCOFARMA/ACTA N° 02/24

**LXI REUNIÓN ORDINARIA DEL SUBGRUPO DEL TRABAJO N° 11
"SALUD"/COMISIÓN DE PRODUCTOS PARA LA SALUD/SUBCOMISIÓN
FARMACOPEA**

Se realizó entre los días 2 al 4 de setiembre de 2024, en ejercicio de la Presidencia *Pro Tempore* de Uruguay (PPTU), la LXI Reunión Ordinaria del SGT N° 11 "Salud" de MERCOSUR/ SUBCOMISIÓN FARMACOPEA, por sistema de videoconferencia de conformidad con lo dispuesto en la Resolución GMC N° 19/12 con la presencia de las delegaciones de Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay.

La delegación de Bolivia participó de conformidad con lo establecido en la Decisión CMC N° 20/19.

La Lista de Participantes consta como **Unido I**.

La Agenda de la presente reunión consta como **Unido II**.

En la reunión fueron tratados los siguientes temas:

1. LECTURA Y APROBACIÓN DE LA AGENDA DE LA REUNIÓN

Las delegaciones aprobaron la agenda propuesta que consta en el Unido II.

2. P. RES. N° 08/17 – ENSAYOS DE ESTERILIDAD

Se comenzó con la revisión idiomática de las versiones en español y en portugués del P. RES. N° 08/17.

Queda pendiente la conclusión de la revisión idiomática para una próxima reunión virtual.

Se deja evidencia de las diferencias idiomáticas consideradas:

Español	Portugués
evitando	preveniendo
ensayo / en ensayo	teste / em teste
M	M

[Handwritten signatures and stamps]
DPTO. DE
CONCAMYT
Dra. Cecilia
García



realizando	seguindo
microorganismo	micro-organismo
líquido	fluido
Método de filtración por membrana	Método por filtração em membrana
Método de transferencia directa	Método por inoculação direta
según	conforme
envase	embalagem
largo	comprimento
ligeramente	fracamente
diseñado	configurado
siempre que	desde que
ungüento, pomadas y cremas	pomadas e cremes

El documento de trabajo Ensayos de esterilidad en español consta como **Unido III**.

El documento de trabajo Teste de esterilidade en portugués consta como **Unido IV**.

3. P. RES. N° 10/17 – DETERMINACIÓN DE NITRÓGENO

No se realizó la revisión por falta de tiempo. Las delegaciones presentes decidieron incorporarlo como próximo tema a ser discutido, luego de la finalización de la revisión del P. Res. N° 08/17 – Ensayos de esterilidad.

4. PROGRAMA DE TRABAJO 2025-2026 E INFORME DE CUMPLIMIENTO DEL PROGRAMA DE TRABAJO 2023-2024

El Informe de Cumplimiento del Programa de Trabajo 2023-2024 consta como **Unido V** y el Programa de Trabajo 2025-2026 consta como **Unido VI**.

5. OTROS TEMAS

No hubo otros temas.



6. AGENDA PARA LA PRÓXIMA REUNIÓN

La próxima reunión será virtual y programada por la delegación de Uruguay para el mes de Octubre/2024. La agenda a ser tratada será finalizar la comparación idiomática del P. Res. N° 08/17 – Ensayos de esterilidad.

Discutir detalles técnicos respecto a la Resolución de Aflatoxinas a solicitud de la delegación de Brasil.

La próxima agenda consta como **Unido VII**.

LISTA DE UNIDOS

Los Unidos que forman parte de la presente Acta son los siguientes:

Unido I	Lista de participantes
Unido II	Agenda
Unido III	Documento de trabajo – Ensayos de esterilidad en español
Unido IV	Documento de trabajo – Teste de esterilidade en portugués
Unido V	Informe de Cumplimiento del Programa de Trabajo 2023-2024
Unido VI	Programa de Trabajo 2025-2026
Unido VII	Agenda para la próxima reunión

Por la delegación de Argentina
Celeste De Angelis

Por la delegación de Brasil
Thais Corrêa Rocha

Por la delegación de Paraguay
Diana Medina

Por la delegación de Uruguay
Karina Cuadra

Por la delegación de Bolivia
Cecilia Gamica